

ОТЗЫВ

на диссертационное исследование
Шестаковой Евгении Владимировны

«Категория оценочности в институциональном дискурсе (на материале английского и русского языков)», представленное на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Соответствие диссертации специальностям и отрасли науки, по которым она представлена к защите.

Диссертация Евгении Владимировны Шестаковой посвящена сопоставительному изучению актуализации категории оценочности в институциональном дискурсе, реализуемом средствами двух языков. Предмет, задачи, процедуры анализа и полученные результаты коррелируют с формулой специальности 10.02.20, предусматривающей системное сравнение двух и более языков с применением общей лингвистической теории. Это позволяет утверждать, что диссертация полностью соответствует паспорту специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание и отрасли знания «филологические науки».

Актуальность темы диссертации.

Диссертационное исследование выполнено в русле прагма-семантического направления современной когнитивно-дискурсивной парадигмы лингвистики, что проявилось в комплексном характере анализа вербализации категории оценочности в 2х разновидностях институционального дискурса (дипломатического и юридического) на материале 2х языков (английского и русского). Актуальность сопоставительного изучения дискурсивных особенностей оценки связана с активизацией процессов информационного обмена, современными геополитическими тенденциями во взаимодействии мировых национально-культурных сообществ, которые побуждают исследователей обратиться к поиску общих и лингвоспецифических способов выражения аксиологических значений. В современном сопоставительном языкознании проблемы аксиологии уже становились объектом исследования, однако выявление и комплексное описание семантико-прагматических характеристик средств выражения категории оценочности и особенностей их функционирования в разных типах дискурса остается нуждающимся в своей дальнейшей разработке вопросом.

Избранные автором сферы юридического и дипломатического дискурса помимо собственно лингвистического интереса являются значимыми областями институционального, в том числе и межгосударственного, взаимодействия. Выявление закономерностей вербализации оценки, ее универсальных и национально-языковых проявлений востребовано в общей гуманитарной сфере и представляется значимым в контексте изучения механизмов речевого воздействия и выражения аксиологических смыслов в институциональном дискурсе. При этом следует отметить и ярко выраженный антропоцентризм исследования, поскольку оценка как таковая является концентрированным проявлением «человека говорящего», а восприятие оценки, также как и ее выражение, имеет национально-культурную специфику. Соответственно, актуальными и востребованными, в

соответствии с формулой специальности, являются социально-культурные последствия решения поставленных в работе задач.

Степень новизны результатов, полученных в диссертации, и научных положений, выносимых на защиту.

Научная новизна работы определяется комплексным подходом к изучению проблем аксиологии в дипломатической и юридической сферах.

Авторской инновацией является представленная в положении 1 и описанная в работе система критериев для установления оценочного статуса языковых единиц (ментальный, формальный, семантический и контекстуальный), также впервые показаны тенденции использования языковых средств выражения аксиологических значений с дифференциацией по языкам и изучаемым разновидностям дискурса (юридический и дипломатический).

Фактором новизны положения 2 можно считать систематизацию языковых средств выражения оценки с включением в эту таксономию разноуровневых единиц, в том числе таких словосочетаний и предложений, которые не содержат оценочную лексику, но приобретают оценочную семантику в контексте употребления, что расширяет научные представления о номенклатуре средств. Результаты анализа проявлений положительной / отрицательной оценки, отраженные в положении 3, а также установление преобладания положительной оценки в анализируемых типах дискурса являются новым знанием применительно к юридическому и дипломатическому типам дискурса на материале обоих языков.

Впервые предлагается упорядоченная типология оценочных значений, актуализируемых в юридическом и дипломатическом дискурсах, равно как и установление общих и отличительных показателей их частотности в текстах дипломатической и юридической сфер на английском и русском языках, что обеспечивает новизну положения 4.

Средства интенсификации оценки достаточно известны в языкознании, при этом впервые показано существенное отличие использования этих средств в зависимости от дискурсивной сферы. Впервые установлено, что средства интенсификации аксиологических значений более активно используются в дипломатическом дискурсе. Выявленная двойная или тройная интенсификация в определенной мере отражает качественную прагма-коммуникативную специфику дипломатической сферы в общем пространстве институционального дискурса.

На основании выжеизложенного мы можем сделать вывод о том, что результаты, полученные в ходе исследования, и научные положения, выносимые на защиту в диссертации Е.В.Шестаковой, характеризуются необходимой и достаточной степенью новизны.

Обоснованность и достоверность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации.

Достоверность и обоснованность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, обеспечивается надежной методологической базой, использованием проверенных классических и современных лингвистических концепций, применением адекватных задачам аналитических лингвистических процедур, а также репрезентативным объемом проанализированного эмпирического материала (1417 извлечений из текстов дипломатического дискурса, 1010 – из юридических текстов на английском языке и вполне сопоставимые с ними 1433 и 1010 соответствующих контекстов на русском языке).

Обширный список научных источников (255 работ на русском, белорусском и английском языках) свидетельствует не только о лингвистическом кругозоре автора, но и о том, что отбор лингвистических концепций проводился с учетом разнообразных языковедческих подходов, что сделанный автором выбор теоретической базы исследования является мотивированным.

Результаты аналитической работы Е.В.Шестаковой являются достоверными в силу корректного применения методов и приемов анализа, как общенаучных (сравнение, обобщение, интерпретация), так и собственно лингвистических (компонентный анализ, контекстуальный, сравнительно-сопоставительный). Объективность выводов подтверждается результатами количественного анализа, что позволяет аргументированно говорить о преобладающих тенденциях в функционировании средств выражения оценки в дипломатических и юридических текстах на русском и английском языках. Анализ текстового материала, представленный в самой диссертации, подкрепляется 10 развернутыми приложениями, что позволяет верифицировать результаты полученные автором.

Научная, практическая, экономическая и социальная значимость результатов диссертации с указанием рекомендаций по их использованию.

Научная значимость результатов диссертационного исследования Е.В.Шестаковой обусловлена актуальностью темы в контексте современной науки о языке и новизной выявленных автором характеристик лингвистического объекта (категория оценочности), что в своей совокупности с одной стороны, обогащает общую теорию аксиологии, а с другой стороны, закладывает возможные процедуры анализа проявлений категории оценочности в других типах дискурса. Предложенная методика анализа также может быть экстраполирована на сопоставительные исследования с участием других близко- и неблизкородственных языков. Проведенное исследование уже внесло вклад в разработку 2х научно-исследовательских тем УО «Минский государственный лингвистический университет» (БГУИЯ) «Системно-структурные и национально-культурные особенности единиц языка и речи (на материале белорусского, русского и английского языков)» (ГР № 20192728 от 01.01.2019 г.), «Аксиологичность как фактор развития национально-культурной специфики и системной организации языка (на материале белорусского, русского и английского языков)» (ГР № 20212048 от 02.06.2021 г.).

Практическая значимость диссертации состоит в возможности использования ее результатов 1) в сфере лингводидактики при подготовке пособий, практикумов, лекционных курсов, спецкурсов и семинаров по семантике, стилистике, межкультурной коммуникации, лингвокультурологии, прагмалингвистике, типологии, переводоведению и специальным переводческим дисциплинам как для собственно языковых специальностей УВО, так и для УВО, обеспечивающих подготовку специалистов в сфере юриспруденции и дипломатии; 2) при проведении сравнительно-сопоставительных исследований вербализации категории оценочности на материале других языков и/или дискурсивных сфер.

Опубликованность результатов диссертации в научной печати.

Основные результаты диссертационного исследования нашли отражение в 19 публикациях автора: 4 статья в изданиях, включенных в перечень рецензируемых научных изданий Республики Беларусь для публикации результатов исследований (1,88 авторского листа), 9 статья в сборниках научных статей (3,54 авторского листа), 6 публикациях в

сборниках материалов и тезисов научных конференций (1,4 авторского листа). Все публикации подготовлены Е.В.Шекуновой без соавторов. Общий объем публикаций составляет 6,82 авторских листов. Таким образом, соискателем выполнено требование п. 18 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий. Автореферат соответствует содержанию диссертации и достаточно полно представляет ее основные положения.

Соответствие оформления диссертации требованиям ВАК.

Структура и содержание разделов диссертации и автореферата соответствуют инструкции ВАК о порядке оформления диссертации. Работу отличает логичность построения, тщательность анализа языкового материала, эксплицитность описания этапов и результатов исследования. Текст написан грамотным языком, с соблюдением норм научного стиля изложения.

Недостатки диссертации.

Отмеченные выше положительные стороны работы, ее актуальность и новизна, достоверность, научная и практическая значимость полученных результатов свидетельствуют о том, что какие-либо моменты, однозначно определяемые как «недостатки», в диссертации выявлены не были. Все комментарии и вопросы, представленные ниже, следует рассматривать как повод для научной дискуссии, а также как показатель интереса оппонента к обсуждаемому исследованию.

1. В состав критериев для определения оценочного статуса языковых единиц наряду с формальным, семантическим и контекстуальным критериями автор включает «ментальный», который в соответствующем разделе диссертации со ссылкой на В.И.Шаховского определяется как «интуитивная выборка» оценочных слов из текста (2.1, с. 55). При этом первые 3 критерия явно коррелируют с типами лингвистических объектов, с соответствующими исследовательскими процедурами, с уровнями лингвистического анализа и являются прерогативой лингвиста-исследователя, в то время как «ментальный» критерий связан с ментальной деятельностью любого адресата по обработке воспринимаемой информации; для адресата-исследователя это скорее критерий отбора единицы для дальнейшего анализа, чем критерий определения ее оценочного статуса. Желательно более развернуто представить обоснование соположимости этого этапа субъективно-ментальной оценки аксиологического потенциала слова с другими критериями определения его оценочного статуса.

2. Включение синтаксических единиц в общую номенклатуру средств выражения аксиологических значений в целом можно оценить как один из существенных результатов исследования. Проявления имплицитной оценки в словосочетаниях и предложениях, которые не содержат оценочной лексики, свидетельствуют о приращении аксиологических смыслов, когда значение итогового целого шире, чем сумма значений его составляющих. Однако характеристика словосочетаний с оценочной лексикой требует несколько более развернутой аргументации рассмотрения таких употреблений как лексических (слово) или синтаксических (словосочетание) средств выражения оценочности.

3. Среди ряда интересных частных наблюдений автора можно отметить вывод о «широком использовании глаголов и отглагольных форм» (с. 11) в англоязычном дискурсе в сравнении с преобладанием субстантивной оценочной лексики в русском языке (раздел 2.2). Однако желательно, чтобы автор пояснил соотношение таких описываемых в диссертации языковых средств как «глаголы», «глагольные формы» и «отглагольные формы», поскольку

понятийное наполнение данных терминов в отдельных случаях не согласуется с иллюстративными примерами и традиционной трактовкой. Например, утверждение «английский институциональный язык ... демонстрирует тяготение к отглагольным формам» иллюстрируется примером с личными формами глагола в функции сказуемого (стр.61), которые обычно рассматриваются не как «отглагольные формы», а как «личные формы глагола». Далее автор утверждает, что «Глагольные формы не пользуются широкой представленностью в институциональном дискурсе» (стр.62), вероятно, распространяя это утверждение только на 2 описываемые неличные формы английского глагола (герундий и причастие I). Соответственно возникает более частный вопрос о других неличных формах английского глагола – инфинитиве и причастии II. Кроме того поскольку отглагольные существительные русского языка рассматриваются в тексте работы, желательно дать некоторый комментарий относительно функционирования отглагольных оценочных существительных в английских институциональных текстах .

4. В отдельных случаях отмечается некоторая рассогласованность тезиса / утверждения автора и сопутствующего примера из языковой выборки. Например, утверждение автора о том, что «в русском языке местоимение опускается, употребляется глагол в форме первого лица множественного числа» иллюстрируется предложениями «Беларусь воздержалась ...» и «Г-н Председатель, прежде всего мы хотели бы поздравить Вас ...» (с.47, см. также с. 59).

Завершая этот раздел отзыва, считаю необходимым еще раз отметить, что недостатков, нарушающих внутреннюю логику исследования и вызывающих сомнения в достоверности полученных результатов, в тексте работы не обнаружено. Высказанные замечания и поставленные вопросы носят дискуссионный характер.

Соответствие научной квалификации соискателя ученой степени, на которую он претендует.

Изучение содержания обсуждаемой диссертации, использованных в ней методов анализа и интерпретации полученных результатов дает основания для заключения о полном соответствии научной квалификации Евгении Владимировны Шестаковой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Выводы.

Диссертация Евгении Владимировны Шестаковой «Категория оценочности в институциональном дискурсе (на материале английского и русского языков)», выполненная под руководством доктора филологических наук, профессора Аллы Алексеевны Романовской и представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, является самостоятельной квалификационной научной работой, содержит новые теоретические и практические результаты, связанные с решением важной задачи языкознания – выявление особенностей выражения категории оценочности на базе межязыкового сопоставления 2-х разновидностей институционального дискурса.

В соответствии с п. 20 «Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий ВАК РФ» Евгения Владимировна Шестакова заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-

историческое, типологическое и сопоставительное языкознание за следующие научные результаты:

- разработку системы критериев для определения оценочного статуса языковых единиц и выявление национально-языковой специфики их использования;
- формирование таксономии и комплексное описание разноуровневых языковых средств выражения оценочности в дипломатическом и юридическом дискурсах на английском и русском языках с уточнением взаимоотношения оценочного признака и дескрипции в значении слова;
- исчисление оценочного знака языковой единицы с опорой на морфологические, семантические и контекстуальные признаки и выявление динамичности положительного / отрицательного знака оценки, проявляющейся в отсутствии однозначной корреляции между оценочным знаком лексической единицы и оценочным знаком целостного высказывания;
- разработку упорядоченной типологии оценочных значений, реализуемых в юридическом и дипломатическом дискурсах с установлением количественных закономерностей их актуализации в соответствующих текстах на русском и английском языках, отражающих национально-языковую специфику институционального дискурса.
- определение показателей интенсификации оценки в институциональных текстах на английском и русском языках с выявлением прагма-коммуникативной специфики дипломатической сферы по сравнению с юридической сферой институционального дискурса.

Официальный оппонент:

доцент кафедры истории и

грамматики английского языка

УО «Белорусский государственный

университет иностранных языков»,

кандидат филологических наук, доцент

19.02.2026

И. В. Дмитриева

